

NAVARRA

Comunidad Autónoma  (10)(11)

Provincia  (12)(13)

Municipio  (14)(15)(16)  
(nombre municipio)

Tamaño de hábitat  (17)(18)

Distrito  (19)(20)

Sección  (21)(22)(23)

Entrevistador  (24)(25)(26)(27)

Nº ESTUDIO

(1)(2)(3)(4)

Nº CUESTIONARIO

(5)(6)(7)(8)(9)

Buenos días/tardes. El Centro de Investigaciones Sociológicas está realizando un estudio sobre el uso del euskera en NAVARRA. Por este motivo solicitamos su colaboración y se la agradecemos anticipadamente. Esta vivienda ha sido seleccionada al azar mediante métodos aleatorios. Le garantizamos el absoluto anonimato y secreto de sus respuestas en el más estricto cumplimiento de las Leyes sobre secreto estadístico y protección de datos personales. Una vez grabada la información de forma anónima, los cuestionarios individuales son destruidos inmediatamente.

P.1 ¿En qué provincia ha nacido Ud.?

P.2 ¿Y su padre?

P.3 ¿Y su madre?

|                                      | Entrevistado<br>(28)(29) | Padre<br>(30)(31) | Madre<br>(32)(33) |
|--------------------------------------|--------------------------|-------------------|-------------------|
| - Provincia                          |                          |                   |                   |
| - En otro lugar,<br>en el extranjero | 97                       | 97                | 97                |
| - N.C.                               | 99                       | 99                | 99                |

SI EL ENTREVISTADO NO HA NACIDO EN NAVARRA.

P.4 ¿Puede decirme desde qué año aproximadamente vive Ud. en Navarra?

Año:  (34)(35)  
N.C. .... 99

P.5 ¿Tuvo Ud. problemas con la lengua cuando vino a vivir a Navarra?

- Sí ..... 1  
- No ..... 2 (36)  
- N.C. .... 9

P.6 Y actualmente, ¿tiene Ud. problemas con la lengua?

- Sí ..... 1  
- No ..... 2 (37)  
- A veces ..... 3  
- N.C. .... 9

P.7 ¿Podría decirme cuál es su nivel de conocimiento del castellano? (MOSTRAR TARJETA A).

P.8 ¿Y del euskera? (MOSTRAR TARJETA A).

|  | P.7<br>Castellano<br>(38) | P.8<br>Euskera<br>(39) |
|--|---------------------------|------------------------|
| - Lo entiende, lo habla, lo lee y lo escribe | 1                         | 1                      |
| - Lo entiende, lo habla y lo lee             | 2                         | 2                      |
| - Lo entiende y lo habla                     | 3                         | 3                      |
| - Sólo lo entiende                           | 4                         | 4 → Pasar a P.19       |
| - Ni lo habla ni lo entiende                 | 5                         | 5 → Pasar a P.25       |
| - N.C.                                       | 9                         | 9                      |

P.9 Y si alguien le preguntara, ¿diría Ud. que es más bien castellano-parlante o más bien euskera-parlante?

- Más bien castellano-parlante ..... 1  
- Más bien euskera-parlante ..... 2  
- Bilingüe ..... 3 (40)  
- N.C. .... 9

P.10 ¿Qué lengua se hablaba en su casa cuando era Ud. un/a niño/a?

- Euskera ..... 1  
- Castellano ..... 2  
- Las dos ..... 3 (41)  
- Otra lengua ..... 4  
- N.C. .... 9

P.11 En qué lengua empezó Ud. a hablar?

- En euskera ..... 1  
- En castellano ..... 2  
- En las dos ..... 3 (42)  
- En otra lengua ..... 4  
- N.C. .... 9

PASAR A P.14

A LOS QUE HAN CONTESTADO 2, 4 ó 9 EN P.10

P.12 ¿A qué edad aproximadamente entró en contacto con el euskera?

Años de edad:  (43)(44)  
N.C. .... 99

P.12a ¿Dónde aprendió, principalmente, el euskera? (MOSTRAR TARJETA B).

- En la familia ..... 1  
- En el centro de estudios ..... 2  
- En el trabajo ..... 3  
- Con los amigos ..... 4 (45)  
- En la calle, vecindario ..... 5  
- Por los medios de comunicación (radio, TV, periódicos, etc.) ..... 6  
- Ha seguido cursos especiales ..... 7  
- N.C. .... 9

A LOS QUE HAN CONTESTADO 1, 4 ó 9 EN P.10

P.13 ¿A qué edad aproximadamente entró en contacto con el castellano?

Años de edad: \_\_\_\_\_ (46)(47)

N.C. .... 99

P.13a ¿Dónde aprendió, principalmente, el castellano? (MOSTRAR TARJETA B).

- En la familia ..... 1
- En el centro de estudios ..... 2
- En el trabajo ..... 3
- Con los amigos ..... 4 (48)
- En la calle, vecindario ..... 5
- Por los medios de comunicación (radio, TV, periódicos, etc.) ..... 6
- Ha seguido cursos especiales ..... 7
- N.C. .... 9

P.14 ¿Podría decirme cuál era la lengua en que se impartía la enseñanza en la escuela a la que Ud. acudió? (MOSTRAR TARJETA C).

- Toda en castellano ..... 1
- Toda en euskera ..... 2
- Casi toda en castellano y algo en euskera ..... 3
- Casi toda en euskera y algo en castellano ..... 4 (49)
- La mitad en castellano y la mitad en euskera ..... 5
- Otras lenguas ..... 6
- No fue a la escuela ..... 7
- N.C. .... 9

P.15 ¿Qué lengua utiliza Ud. con mayor frecuencia en las siguientes situaciones?

Castellano Euskera NC

- Cuando habla con los que viven en su casa ..... 1 2 9 (50)
- En las tiendas al ir de compras ..... 1 2 9 (51)
- Cuando contesta al teléfono .. 1 2 9 (52)
- Cuando escribe una carta a un amigo que conoce el euskera . 1 2 9 (53)
- Cuando pregunta algo en la calle a un desconocido ..... 1 2 9 (54)
- Cuando pregunta algo a un policía municipal ..... 1 2 9 (55)
- Cuando va al banco ..... 1 2 9 (56)
- Cuando toma notas para su propio uso ..... 1 2 9 (57)
- En el trabajo, en el lugar de estudios ..... 1 2 9 (58)

P.16 ¿Qué lengua utiliza Ud. con mayor frecuencia en sus relaciones con sus amigos, el castellano o el euskera?

- El castellano ..... 1
- El euskera ..... 2
- Ambas por igual ..... 3 (59)
- Otra lengua (NO LEER) ..... 4
- N.C. .... 9

P.17 ¿Y en qué lengua habla (o hablaba) habitualmente con su padre?

P.18 ¿Y con su madre?

P.17 Con el padre (60) P.18 Con la madre (61)

- En castellano ..... 1 1
- En euskera ..... 2 2
- En una u otra indistintamente. 3 3
- En otra lengua ..... 4 4
- N.C. .... 9 9

P.19 Cuando Ud. asiste a actos públicos (misas, espectáculos, mítines políticos, etc.), ¿en qué idioma prefiere Ud. que se hable?

- En euskera ..... 1
- En castellano ..... 2 (62)
- Indiferente ..... 3
- N.C. .... 9

P.20 ¿En qué lengua prefiere Ud. ver la televisión?

- En castellano ..... 1
- En euskera ..... 2 (63)
- En ambas por igual . 3
- N.C. .... 9

P.21 ¿Podría decirme cuántas horas emplea Ud. diariamente en ver la televisión, por término medio?

Horas: \_\_\_\_\_ (64)(65)  
N.C. .... 99

P.22 ¿Y diría Ud. que, en conjunto, ve la televisión más, igual o menos tiempo en euskera que en castellano?

- Más en euskera ..... 1
- Igual ..... 2
- Menos en euskera ..... 3 (66)
- Sólo ve programas en euskera ..... 4
- Sólo ve programas en castellano .... 5
- N.C. .... 9

P.23 ¿Podría decirme si Ud., en sus relaciones personales, prefiere relacionarse con personas que hablan euskera o con personas que hablan castellano?

- Con personas que hablan euskera .... 1
- Con personas que hablan castellano . 2
- Me es indiferente la lengua que hablen ..... 3 (67)
- N.C. .... 9

SÓLO A LOS QUE SABEN LEER EN EUSKERA (1 y 2 en P.8)

P.24 ¿En qué lengua prefiere Ud. leer, en euskera o en castellano?

- En euskera ..... 1
- En castellano ..... 2
- En las dos indistintamente ..... 3 (68)
- En otra lengua (NO LEER)..... 4
- N.C. .... 9

A TODOS

P.25 ¿Podría decirme cuál es su estado civil?

- Casado/a ..... 1
- Soltero/a ..... 2
- Separado/a ..... 3 (69)
- Divorciado/a ..... 4
- Viudo/a ..... 5
- N.C. .... 9

P.25a ¿Convive Ud. con una pareja?

- Sí ..... 1
- No ..... 2 (70)
- N.C. .... 9

P.25b ¿Podría decirme en qué provincia nació su cónyuge (o pareja)?

Provincia: \_\_\_\_\_ (71)(72)

En otro lugar, en el extranjero . 97  
N.C. .... 99

(SI EL CÓNYUGE O PAREJA NO HA NACIDO EN NAVARRA)

P.25c ¿Y desde qué año, aproximadamente, lleva su cónyuge o pareja residiendo en Navarra?

Año: \_\_\_\_\_ (73)(74)  
N.C. .... 99

SÓLO A LOS QUE HABLAN EUSKERA (1, 2 y 3 en P.8)

P.25d ¿En qué lengua habla habitualmente con su cónyuge o pareja, en castellano o en euskera?

- En castellano ..... 1
- En euskera ..... 2
- En una u otra lengua indistintamente ... 3 (75)
- En otra lengua distinta (NO LEER)..... 4
- N.C. .... 9

SÓLO A LOS QUE HABLAN EUSKERA (1, 2 ó 3 en P.8)

P.26d ¿Y Ud. en qué lengua habla habitualmente con sus hijos, en castellano o en euskera?

- En castellano ..... 1
- En euskera ..... 2 (88)
- En una u otra lengua indistinta- mente ..... 3
- En otra lengua (NO LEER) ..... 4
- N.C. .... 9

A TODOS

P.26 ¿Tiene Ud. hijos?

- Sí ..... 1
- No ..... 2 (76)
- N.C. .... 9

P.26a ¿En qué lengua hablan sus hijos entre sí? (MOSTRAR TARJETA D).

- En castellano ..... 1
- En euskera ..... 2
- En una u otra indistintamente ... 3 (77)
- En otra lengua ..... 4
- Sólo tiene un hijo, sus hijos son muy pequeños ..... 5
- N.C. .... 9

P.26b ¿Asiste alguno de ellos en la actualidad a la escuela o algún centro de estudios (Instituto, Colegio, Universidad) o de Formación Profesional?

- Sí ..... 1
- No ..... 2 (78)
- N.C. .... 9

P.26c ¿Podría decirme qué edad tienen y en qué lengua se impartiría la enseñanza en la escuela o centro de estudios o de formación profesional al que asisten? (MOSTRAR TARJETA E).

ENTREVISTADOR: En el caso de que el entrevistado tenga varios hijos estudiando, deberá responder separadamente para cada uno de los hijos empezando por el de más edad y terminando por el de menos. Si tuviera más de tres hijos en esa situación, responder de los tres mayores.

|         | 1er. hijo    | 2º hijo      | 3er. hijo    |
|---------|--------------|--------------|--------------|
| Edad .. | (79)<br>(80) | (82)<br>(83) | (85)<br>(86) |
| N.C. .. | 99           | 99           | 99           |

- Exclusivamente en castellano ..... 1
- En castellano pero se estudia el euskera ..... 2
- Exclusivamente en euskera ..... 3 (81)
- En euskera pero se estudia el castellano ..... 4
- Algunas asignaturas en castellano y otras en euskera . 5
- En otra lengua .... 6
- N.C. .... 9

P.27 ¿Cree Ud. que en los últimos diez años, la gente que le rodea habla el euskera con más, igual o menos frecuencia que antes?

- Más ..... 1
- Igual ..... 2
- Menos ..... 3 (89)
- N.S. .... 8
- N.C. .... 9

P.28 ¿Y dentro de 10 años, cree Ud. que la gente hablará el euskera con más, igual o menos frecuencia que ahora?

- Más ..... 1
- Igual ..... 2
- Menos ..... 3 (90)
- N.S. .... 8
- N.C. .... 9

P.29 Voy a leerle algunas opiniones que se oyen a veces en la calle. Me gustaría que me dijera si está Ud. más bien de acuerdo o más bien en desacuerdo con cada una de ellas.

|   | Más bien de ac. | Más bien en desac. | NS | NC     |
|---|-----------------|--------------------|----|--------|
| - En las escuelas públicas de Navarra la enseñanza debe darse sólo en euskera .....               | 1               | 2                  | 8  | 9 (91) |
| - Para ser funcionario en Navarra debe exigirse el conocimiento del euskera ...                   | 1               | 2                  | 8  | 9 (92) |
| - Hoy por hoy en Navarra es más fácil encontrar trabajo para los que saben euskera .....          | 1               | 2                  | 8  | 9 (93) |
| - Toda persona que trabaja en Navarra debería al menos entender euskera, aunque no lo hable ..... | 1               | 2                  | 8  | 9 (94) |
| - Los servicios públicos en Navarra deberían usar tanto el euskera como el castellano .....       | 1               | 2                  | 8  | 9 (95) |

P.30 Según su opinión, actualmente los que viven en Navarra y no entienden el euskera, ¿encuentran muchas dificultades, algunas o ninguna dificultad para desenvolverse normalmente en su vida cotidiana?

- Muchas ..... 1
- Algunas ..... 2
- Ninguna ..... 3 (96)
- N.S. .... 8
- N.C. .... 9

P.31 Dígame ahora, si considera Ud. que para que una persona pueda considerarse navarra, debe...

|  | SÍ | No | NS | NC      |
|--|----|----|----|---------|
| - Vivir y trabajar en Navarra .....    | 1  | 2  | 8  | 9 (97)  |
| - Hablar euskera .....                 | 1  | 2  | 8  | 9 (98)  |
| - Descender de una familia navarra ... | 1  | 2  | 8  | 9 (99)  |
| - Haber nacido en Navarra .....        | 1  | 2  | 8  | 9 (100) |
| - Tener la voluntad de ser navarro ... | 1  | 2  | 8  | 9 (101) |
| - Tener sentimientos nacionalistas ... | 1  | 2  | 8  | 9 (102) |

**P.32** Vamos a centrarnos ahora en la enseñanza obligatoria (hasta los 16 años). Según su opinión, ¿cómo cree Ud. que debería ser la enseñanza básica en Navarra? (*MOSTRAR TARJETA F*).

- Todo en castellano ..... 1
- La mayor parte en castellano y algo en euskera ..... 2
- La mitad en castellano y la mitad en euskera ..... 3 (103)
- La mayor parte en euskera y algo en castellano ..... 4
- Todo en euskera ..... 5
- N.S. .... 8
- N.C. .... 9

**P.33** Suponiendo que Ud. tuviera que ir a un centro oficial a realizar alguna gestión, ¿en qué idioma preferiría que le atendieran: en castellano o en euskera?

- En castellano ..... 1
- En euskera ..... 2 (104)
- Le es indiferente (*NO LEER*) 3
- N.C. .... 9

**P.34** ¿Y en qué idioma preferiría Ud. que estuvieran los impresos que tuviera Ud. que rellenar: en castellano o en euskera?

- En castellano ..... 1
- En euskera ..... 2
- Le es indiferente (*NO LEER*) .... 3 (105)
- En los dos idiomas (*NO LEER*) ... 4
- N.C. .... 9

**P.35** Me gustaría conocer su opinión en torno a la política que viene desarrollando la Diputación Foral para fomentar el euskera. ¿Cree Ud. que la política llevada a cabo es la correcta, piensa que es insuficiente el esfuerzo para favorecer el euskera o, por el contrario, cree Ud. que es excesivo el apoyo a este idioma?

- La política llevada a cabo es la correcta ..... 1
- Es insuficiente el esfuerzo que se hace para favorecer el euskera ..... 2
- Es excesivo el apoyo a este idioma ..... 3 (106)
- N.S. .... 8
- N.C. .... 9

**P.36** Cambiando de tema. Me gustaría saber si Ud. considera que, hoy en día, tiene mucha, bastante, poca o ninguna importancia conocer idiomas extranjeros.

- Mucha importancia ..... 1
- Bastante importancia ... 2
- Poca importancia ..... 3 (107)
- Ninguna importancia .... 4
- N.S. .... 8
- N.C. .... 9

**P.37** Y, ¿qué grado de importancia cree Ud. que se le da al estudio de idiomas extranjeros en los distintos niveles de la enseñanza en España? (*LEER RESPUESTAS*).

- Mucha importancia ..... 1
- Bastante importancia ... 2
- Poca importancia ..... 3 (108)
- Ninguna importancia .... 4
- N.S. .... 8
- N.C. .... 9

**P.38** Con respecto a los siguientes idiomas, ¿podría decirme sí: (*MOSTRAR TARJETA A*).

1. Lo entiende, lo habla, lo lee y lo escribe
2. Lo entiende, lo habla y lo lee
3. Lo entiende y lo habla
4. Sólo lo entiende
5. Ni lo habla ni lo entiende

|                | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | NC      |
|----------------|---|---|---|---|---|---------|
| - Inglés ..... | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 9 (109) |

|                   | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | NC      |
|-------------------|---|---|---|---|---|---------|
| - Francés .....   | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 9 (110) |
| - Portugués ..... | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 9 (111) |
| - Alemán .....    | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 9 (112) |
| - Italiano .....  | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 9 (113) |

**P.39** ¿Qué termino prefiere utilizar Ud. para referirse a Navarra? ¿Es una región o es una nación?

- Una región ..... 1
- Una nación ..... 2
- Ni una cosa ni otra (*NO LEER*); otro término, ¿cuál? \_\_\_\_\_ 3 (114)
- N.S. .... 8
- N.C. .... 9

**P.40** ¿Cuál de las siguientes frases diría Ud. que expresa mejor sus sentimientos? (*MOSTRAR TARJETA G*).

- Me siento únicamente español ..... 1
- Me siento más español que navarro ... 2
- Me siento tan español como navarro ... 3
- Me siento más navarro que español ... 4 (115)
- Me siento únicamente navarro ..... 5
- Me siento tan vasco como navarro (*NO LEER*) ..... 6
- Me siento únicamente vasco (*NO LEER*). 7
- Otra respuesta ¿cuál? \_\_\_\_\_ 8
- N.S. .... 8
- N.C. .... 9

**P.41** ¿Si estando Ud. en el extranjero le preguntaran de dónde es, ¿qué es lo primero que diría? (*ANOTAR LA RESPUESTA LITERALMENTE*).

(116)(117)

N.S. .... 98  
N.C. .... 99

**P.42** En relación con el sentimiento nacionalista, ¿podría decirme, por favor, dónde se colocaría Ud. en una escala de 1 a 10, en la cual el 1 significa el mínimo nacionalismo navarro y el 10 el máximo nacionalismo navarro? (*MOSTRAR TARJETA H*).

(118)(119)

| Mínimo naciona-<br>lismo navarro  | Máximo naciona-<br>lismo navarro |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |    |    |    |    |
|---|----------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|----|----|----|----|
| <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> </tr> </table> |                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: center;">NS</td> <td style="text-align: center;">NC</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">98</td> <td style="text-align: center;">99</td> </tr> </table> | NS | NC | 98 | 99 |
|   |                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |    |    |    |    |
| NS  | NC                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |    |    |    |    |
| 98  | 99                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |    |    |    |    |
| 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10   |                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |    |    |    |    |

**P.43** ¿Qué significa España para Ud.? (*MOSTRAR TARJETA I*).

- Mi país ..... 1
- Un Estado del que soy ciudadano ..... 2
- Una nación de la que me siento miembro ... 3
- Algo especial, fruto de la historia, que nos une a quienes vivimos aquí, y que no sabría definir ..... 4 (120)
- Un Estado formado por varias nacionalidades ..... 5
- N.S. .... 8
- N.C. .... 9

**P.44** Cuando se habla de política se utilizan normalmente las expresiones izquierda y derecha. En esta tarjeta hay una serie de casillas que van de izquierda a derecha. ¿En qué casilla se colocaría Ud.? (*MOSTRAR TARJETA ESCALA*). (*PEDIR AL ENTREVISTADO QUE INDIQUE LA CASILLA EN LA QUE SE COLOCARÍA Y REDONDEAR EL NÚMERO CORRESPONDIENTE*).

(121)(122)

Izda. 

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

Dcha. 

|    |    |
|----|----|
| NS | NC |
| 98 | 99 |

01 02 03 04 05 06 07 08 09 10

P.45 ¿Me podría decir a qué partido o coalición votó Ud. en las elecciones autonómicas de mayo de 1995?

- IU ..... 01
- UPN ..... 02
- PSOE ..... 03
- EA ..... 04
- HB ..... 05
- PNV ..... 06
- CDN ..... 33
- Otro, ¿cuál? ..... 40 (123)(124)
- No tenía edad para votar ..... 95
- En blanco ..... 96
- No votó ..... 97
- No recuerda ..... 98
- N.C. .... 99

P.46 ¿Y a qué partido o coalición votó Ud. en las elecciones generales de marzo de 1996?

- IU ..... 01
- UPN-PP ..... 02
- PSOE ..... 03
- EA ..... 04
- HB ..... 05
- PNV ..... 06
- CDN ..... 33
- Otro, ¿cuál? ..... 40 (125)(126)
- No tenía edad para votar ..... 95
- En blanco ..... 96
- No votó ..... 97
- No recuerda ..... 98
- N.C. .... 99

P.47 Sexo:

- Hombre ..... 1
- Mujer ..... 2 (127)

P.48 ¿Cuántos años cumplió Ud. en su último cumpleaños?

N.C. .... 99 (128)(129)

P.49 ¿Cómo se define Ud. en materia religiosa: católico, creyente de otra religión, indiferente, no creyente o ateo?

- Católico ..... 1
- Creyente de otra religión ..... 2
- No creyente ..... 3 (130)
- Ateo ..... 4
- Otra respuesta, ¿cuál? \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_ 5
- N.C. .... 9

P.49a ¿Con qué frecuencia asiste Ud. a misa u otros oficios religiosos sin contar las ocasiones relacionadas con ceremonias de tipo social, por ejemplo, bodas, comuniones o funerales?

- Nunca o casi nunca ..... 1
- Varias veces al año ..... 2
- Alguna vez al mes ..... 3
- Casi todos los domingos y festivos ..... 4 (131)
- Más de una vez a la semana ..... 5
- N.C. .... 9

P.50 ¿Ha ido Ud. a la escuela o cursado algún tipo de estudios? (ENTREVISTADOR: en caso negativo, preguntar si sabe leer y escribir).

- No, es analfabeto ..... 1
- No, pero sabe leer y escribir .. 2 → PASAR a P. 51
- Sí, ha ido a la escuela ..... 3 (132)
- N.C. .... 9 → PASAR a P. 51

P.50a

P.50a ¿Cuáles son los estudios de más alto nivel oficial que Ud. ha cursado (con independencia de que los haya terminado o no)? Por favor, especifique lo más posible, diciéndome el curso en que estaba cuando los terminó (o los interrumpió), y también el nombre que tenían entonces esos estudios (ej.: 3 años de Estudios Primarios, Primaria, 5º de Bachillerato, Maestría Industrial, Preuniversitario, 4º de EGB, Licenciatura, Doctorado, FP1, etc.).

(ENTREVISTADOR: Si aún está estudiando, anotar el último curso que haya completado. Si no ha completado la Primaria, anotar nº de años que asistió a la escuela).

CURSO \_\_\_\_\_

NOMBRE (de los estudios) \_\_\_\_\_

NIVEL (Codificar según T. ESTUDIOS) \_\_\_\_\_ (133)(134)

P.51 ¿Quién es la persona que aporta más ingresos al hogar?

- El entrevistado ..... 1
- Otra persona ..... 2
- (NO LEER) El entrevistado y otra persona casi a partes iguales .. 3 (135)
- N.C. .... 9

P.52 ¿En cuál de las siguientes situaciones se encuentra Ud. actualmente? (MOSTRAR TARJETA J).

- Trabaja ..... 1
- Jubilado o pensionista (anteriormente ha trabajado) ..... 2
- Pensionista (anteriormente no ha trabajado, sus labores, etc.) ..... 3
- Parado y ha trabajado antes ..... 4 (136)
- Parado y busca su primer empleo ..... 5
- Estudiante ..... 6
- Sus labores ..... 7
- Otra situación, ¿cuál? \_\_\_\_\_ 8
- N.C. .... 9

ENTREVISTADOR: Las preguntas 53, 54, 54a y 55 referirlas:

- al trabajo actual (si 1 en P.52)
- al último trabajo (si 2 ó 4 en P.52)
- al trabajo del cabeza de familia (si 3,5,6, 7 u 8 en P.52).

P.53 ¿Y cuál es/era su actual/última ocupación u oficio? Es decir, ¿en qué consiste/tía específicamente su trabajo? (Precisar lo más posible las actividades realizadas, EJEMPLO: mecánico reparador de automóviles, ayudante de odontología, profesor de enseñanza primaria, etc.). Nos referimos a su ocupación principal: aquella por la que Ud. (o el cabeza de familia) obtiene/nía mayores ingresos.

\_\_\_\_\_ (137)(138)(139)

N.C. .... 999

P.54 ¿Ud. (o el cabeza de familia) trabaja (o trabajaba) como...? (MOSTRAR TARJETA K).

- Asalariado fijo (a sueldo, comisión, jornal, etc., con carácter fijo) ..... 1
- Asalariado eventual o interino (a sueldo, comisión, jornal, etc., con carácter temporal o interino) ..... 2
- Empresario o profesional con asalariados . 3
- Profesional o trabajador autónomo (sin asalariados) ..... 4
- Ayuda familiar (sin remuneración reglamentada en la empresa o negocio de un familiar) ..... 5 (140)
- Miembro de una cooperativa ..... 6
- Otra situación, ¿cuál? \_\_\_\_\_ 7
- N.C. .... 9

P.54a ¿Trabaja/ba Ud. (o el cabeza de familia) en la Administración Pública, en una empresa pública, en una empresa privada, en una organización privada sin fines de lucro o en el servicio doméstico?

- Administración Pública ..... 1
- Empresa pública ..... 2
- Empresa privada ..... 3
- Organización sin fines de lucro. 4 (141)
- Servicio doméstico ..... 5
- Otros (especificar) \_\_\_\_\_ 6
- N.C. .... 9

ENTREVISTADOR: Si se trata de un funcionario, anote también Grupo (A,B,C,D,E) y Nivel del puesto de trabajo (1-30).

Grupo \_\_\_\_\_ Nivel \_\_\_\_\_

A TODOS

P.55 ¿A qué actividad se dedica principalmente la empresa u organización donde Ud. (o el cabeza de familia) trabaja/ba? (EJEMPLOS: Fábrica de artículos de deporte, correos, alquiler de coches, electricidad, reparaciones, industria del cuero, etc.).

(Anotar) \_\_\_\_\_ (142)(143)

N.C. .... 99

P.56 Actualmente, entre todos los miembros del hogar (incluido el entrevistado) y por todos los conceptos, ¿de cuántos ingresos netos disponen por término medio en su hogar al mes? No le pido que me indique la cantidad exacta, sino que me señale en esta tarjeta en qué tramo de la escala están comprendidos los ingresos de su hogar. (MOSTRAR TARJETA INGRESOS).

- Menos o igual a 50.000 pts. .. 01
- De 50.001 a 100.000 pts. .... 02
- De 100.001 a 150.000 pts. .... 03
- De 150.001 a 200.000 pts. .... 04
- De 200.001 a 300.000 pts. .... 05
- De 300.001 a 400.000 pts. .... 06 (144)(145)
- De 400.001 a 500.000 pts. .... 07
- De 500.001 a 750.000 pts. .... 08
- De 750.001 a 1 Millón de pts.. 09
- Más de 1 Millón de pts. .... 10
- N.C. .... 99

P.57 ¿Le importaría darme su nº de teléfono?

(ENTREVISTADOR: EXPLICAR QUE ES PARA QUE EL CIS PUEDA HACER UNA POSIBLE COMPROBACIÓN TELEFÓNICA DE QUE LA ENTREVISTA HA SIDO REALIZADA).

- Tiene teléfono y da número ... 1 teléfono \_\_\_\_\_
- No tiene teléfono ..... 2
- Tiene teléfono y no da número. 3 (146)
- N.C. .... 9

A RELLENAR POR EL ENTREVISTADOR

Idioma en el que se ha desarrollado la entrevista:

- Castellano ..... 1
- La mayor parte en castellano y algo en euskera ..... 2 (147)
- La mayor parte en euskera y algo en castellano ..... 3
- Euskera ..... 4

## A RELLENAR POR EL ENTREVISTADOR

### INCIDENCIAS ENTREVISTA:

- I.1 Número de orden de entrevista (por muestra) ..... \_\_\_\_\_ (148)(149)
- I.2 Portales en los que el portero impide entrar ..... \_\_\_\_\_ (150)(151)
- I.3 Viviendas en las que no hay nadie ..... \_\_\_\_\_ (152)(153)
- I.4 Viviendas en las que se niegan a recibir ninguna explicación ..... \_\_\_\_\_ (154)(155)
- I.5 Negativas de varones a realizar la entrevista ..... \_\_\_\_\_ (156)(157)
- I.6 Negativas de mujeres a realizar la entrevista ..... \_\_\_\_\_ (158)(159)
- I.7 Contactos fallidos por no cumplir cuota ..... \_\_\_\_\_ (160)(161)
- I.8 Contactos fallidos por no existir viviendas (edificios públicos, oficinas, etc.) ..... \_\_\_\_\_ (162)(163)

### ENTREVISTA REALIZADA:

Entrevista conseguida: \_\_\_\_\_ (calle o plaza) \_\_\_\_\_ (nº) \_\_\_\_\_ (piso) \_\_\_\_\_ (pta.)

- E.1 Fecha de realización: \_\_\_\_\_ (Día) \_\_\_\_\_ (Mes) \_\_\_\_\_ (Año)  
 (164)(165) (166)(167) (168)(169)
- E.2 Día de la semana que se realiza la entrevista: Lunes ..... 1  
 Martes ..... 2  
 Miércoles ..... 3  
 Jueves ..... 4 (170)  
 Viernes ..... 5  
 Sábado ..... 6  
 Domingo ..... 7
- E.3 Duración de la entrevista: \_\_\_\_\_ (en minutos) (171)(172)(173)
- E.4 Hora de realización: La mañana (9-12) ..... 1  
 Mediodía (12-4) ..... 2 (174)  
 Tarde (4-8) ..... 3  
 Noche (8-10) ..... 4

### VALORACIÓN DE LA ENTREVISTA:

V.1 Desarrollo de la entrevista:

- Muy buena .... 1
- Buena ..... 2
- Regular ..... 3 (175)
- Mala ..... 4
- Muy mala ..... 5

V.2 Sinceridad del entrevistado:

- Mucha ..... 1
- Bastante .... 2 (176)
- Poca ..... 3
- Ninguna ..... 4

## A RELLENAR EN CODIFICACIÓN

### C.1 CUESTIONARIO CUMPLIMENTADO:

- Correcta ..... 1 (177)  
 Incorrecta ..... 2
- ▼  
 C.1a MOTIVO: \_\_\_\_\_ (178)(179)

### C.3 RESULTADO FINAL:

- Entrevista válida ..... 1 (184)  
 Entrevista anulada ..... 2

C.4 CODIFICADOR Nº \_\_\_\_\_ (185)(186)

### C.2 VALORACIÓN DE LA INSPECCIÓN:

- Entrevista no inspeccionada ..... 1  
 Inspección telefónica ..... 2 (180)  
 Inspección personal ..... 3  
 Inspección telefónica y personal .... 4
- ▼  
 C.2a Resultado inspección:  
 Entrevista correcta ..... 1 (181)  
 Entrevista incorrecta ..... 2
- ▼  
 C.2b MOTIVO: \_\_\_\_\_ (182)(183)